

EL TRADICIONALISTA

PERIÓDICO CATÓLICO-MONÁRQUICO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Año IV	Gerona.	2'00 Ptas. trimestre
	Provincia	2'50 " " "
	Extranjero	3'50 " " "
	Número suelto	10 " " "
	PAGO ADELANTADO	

DIOS, PATRIA, REY.

Se publica los Jueves y Domingos

Gerona 6 de Septiembre de 1906

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Subida de Santo Domingo, 10, 1.º.

VENTA Y SUSCRIPCIÓN

Plateria, 26 y Forsa, 14

Anuncios y comunicados á precios convencionales
No se devuelven los originales

Núm. 238

INAUGURACIÓN

DE LA

Juventud Tradicionalista de Olot y su comarca

Solemnísima resultó la inauguración oficial de la *Juventud Tradicionalista* de Olot celebrada el domingo próximo pasado.

Fuera sumamente difícil si nos propusiéramos describir minuciosamente todos los detalles de tal inauguración. No puede darse idea del entusiasmo de nuestros correligionarios, de la solemnidad extraordinaria de los actos de la inauguración y de las gratas emociones de cuantos tuvimos el gusto de presenciarlos.

Después de muchos esfuerzos, aquella juventud infatigable, ávida de propagar con entusiasmo nuestros sacrosantos principios, veía conseguido uno de sus más acariciados ideales pudiendo inaugurar solemnemente la *Juventud Tradicionalista*, para luchar con ahinco hasta ver entronizados en nuestra Patria sus tradiciones venerandas, haciendo que ondee magestuosa la bandera inmaculada que ostenta el sagrado lema de Dios, Patria y Rey.

No queremos pasar á describir tan grata fiesta sin dar antes nuestra enhorabuena á los miembros de la nueva entidad tradicionalista, á los que nos ofrecemos incondicionalmente y alentamos á proseguir con entusiasmo en su empresa, seguros de que el día que suene la hora de las venganzas en el reloj de la Providencia, que vela por los destinos de esta desventurada España, la *Juventud Tradicionalista* de Olot sabrá hacer honor á nuestra Bandera luchando hasta el sacrificio por la *Fé* escarnecida, por la *Patria* ultrajada y la *Legitimidad* proscripta.

La misa de Comunión

Consecuentes con el lema de nuestra bandera, el primer acto de la inauguración fué una muy solemne misa de comunión general que se celebró á la siete y media de la mañana en la iglesia de Nuestra Señora del Tura.

Extraordinario fué el número de

carlistas, jóvenes y veteranos, que se acercaron á la sagrada mesa para recibir el Pan de los ángeles y adquirir aquella fortaleza de espíritu que animaba á los mártires de nuestras gloriosas epopeyas á sacrificar su existencia en aras de una Causa santa.

Durante el Santo Sacrificio se cantaron escogidos y variados motetes por la capilla de la iglesia parroquial, que con acierto insuperable dirige el distinguido sacerdote Rdo. D. Pedro Guillamet Pbro.

La plática preparatoria estuvo á cargo del dignísimo Dr. D. Francisco Ferrer Pbro., quien con elocuencia suma y espíritu evangélico expuso las excelencias del Sacramento del amor.

Después de la misa fueron muchos los correligionarios que se dirigieron hacia la *Juventud*, cuya fachada estaba artísticamente engalanada, destacándose en el balcón principal de la sociedad dos hermosas banderas, catalana y española, entrelazadas.

Por la tarde

Grandiosa velada

Mucho antes de la hora anunciada los espaciosos salones de la *Juventud* rebosaban de correligionarios, que con un entusiasmo extraordinario deseaban presenciar el acto imponente de la inauguración.

Entre los animosos jóvenes se velan infinidad de aguerridos veteranos, testimonios de un heroísmo sin límites y de una abnegación suprema, que alentaban con su presencia á los noveles soldados de nuestra Causa, participando de su entusiasmo y de sus sentimientos.

Los salones estaban adornados con sumo gusto. En la presidencia, bajo hermoso dosel, destacábase un artístico cuadro con la imagen de D. Carlos VII; en la mesa presidencial dos valiosos candelabros, verdadera joya de arte, de la acreditada fundición de los Srs. Barberí; en una

pared lateral, también bajo dosel, la imagen de nuestro S. Padre el Papa Pio X y en las demás paredes del salón principal y en las de todos los de la sociedad valiosos cuadros representando escenas de nuestras guerras.

A las cuatro en punto, entre una atronadora salva de aplausos, constituyóse la presidencia del acto en la siguiente forma: Presidente, don José M.^a Vilahur, en representación del Sr. Jefe Regional; á su derecha, el Rdo. D. Enrique Riera Pbro., en representación del dignísimo Cura-párroco de Olot; D. Narciso Bolós, presidente de la *Juventud Tradicionalista* de dicha villa; D. Francisco Gambús, en representación de la *Juventud Carlista* de Barcelona y don José Bosch, en representación de los carlistas de la comarca olotense; á la izquierda del Sr. Presidente, D. Pedro Llosas Badia, diputado provincial; D. José Solá, en representación del *Centre Catòlic* de Olot; D. Carlos Cardelús, vice-presidente de la nueva sociedad y D. Vicente Carbó, Secretario.

Abierto el acto por el Sr. Vilahur, el quinteto tocó con mucho ajuste la *Entrada de D. Carlos*, que la concurrencia escuchó de pie, entre estruendosos aplausos y delirantes vivas al Papa Rey, á D. Carlos y á la Religión Católica.

El Sr. Bolós (N)

D. Narciso Bolós, presidente de la nueva sociedad, en un hermoso discurso expone el fin que persigue la entidad naciente, demostrando en bellos párrafos la lucha que sostendrá contra el devastador liberalismo, causa de la ruina de nuestra Patria.

Dirige un entusiasta saludo al augusto proscripto de Venecia en nombre de la sociedad de su presidencia; saluda á los representantes de las distintas localidades allí presentes y termina con un ¡Viva el Rey! que fué contestado con entusiasmo.

Muchos aplausos cosechó el Sr. Bolós en su discurso.

El Sr. Carbó (V)

El inteligente joven D. Vicente Carbó, secretario, en un bello discurso memoria expone la necesidad de que se constituyera en Olot la *Juventud Tradicionalista*. Se felicita del éxito que han obtenido con sus esfuerzos los organizadores de la sociedad, logrando vencer todas las dificultades que se presentaron, teniendo la satisfacción grande de ver como nace potente el nuevo adalid que luchará sin tregua por las tradiciones patrias.

Hace una alusión muy directa á la campaña de *El Regional* de Figueras, que so pretexto de avisar á los elementos tradicionalistas de Olot y bajo la capa de consejero pretendió la desunión de los elementos tradicionalistas (Aplausos).

Expone minuciosamente los trabajos de organización; felicita con entusiasmo á cuantos han contribuido á la formación de la *Juventud* excitándoles á proseguir en el camino emprendido (Grandes aplausos).

Representaciones y adhesiones

El citado señor Carbó da cuenta de las representaciones siguientes:

De las Juventudes Carlistas de Barcelona, Gerona y Manresa; de los carlistas de S. Felíu de Pallarols representados por D. Luis Bosch y don Juan Rabat; de los carlistas de Besalú, Bañolas, Riudaura, San Privat y San Esteban de Bas, San Juan las Fonts etc., etc., de los periódicos *El Tradicionalista*, *El Correo Catalán*, *L'Amich del Poble* de Manresa, *El Deber* de Olot y otras distintas entidades.

Se leen las adhesiones siguientes: Juventudes y Circulos Carlistas de Valls, Gracia, La Bisbal, Sta. Coloma de Farnés, Vich, Tarragona, Zaragoza, Pamplona, Baracaldo, Reus, San Quirico de Besora, Junta

Provincial de esta capital, del Excelentísimo Sr. Marqués de la Torre etc.

Léense también dos atentas cartas, una del Sr. Jefe Regional y la siguiente del Diputado á Cortes por Olot, D. Francisco Albó y Martí:

«Sr. D. Narcís Bolós, president de la Joventut Tradicionalista de Olot y sa comarca.—Olot.—Molt estimat amic: Contestant á la atenta comunicació de vosté que acabo de rebre, tinch el gust de dirli que privat de concorre á la festa inaugural de la entitat per qual presidencia ha sigut vosté molt acertadament designat, l'hi agrahiré ne fassi presents els meus desirjos de prosperitat y dels millors éxits pera la bona causa de la nostra gloriosa tradició católica y autonomista. Y ab tal motiu 's repeteix una vegada més de vosté amic y servidor Francisco Albó y Martí. —Bolvir (Puigcerda), Ag. 31 06.»

El Sr. Bolós (M.)

Dice está admirado de la grandiosidad del acto que se celebra y más en los tiempos actuales en que el materialismo parece se ha enseñoreado de todas las esferas.

Demuestra en un brillante párrafo como los pueblos al ver los lamentables derroteros donde les conduce el liberalismo conocen la necesidad de dirigir la vista hacia la antorcha de la Tradición. Estudia á grandes rasgos el deplorable estado de España afirmando que la salvación de la misma sólo puede encontrarse en los principios tradicionalistas (Estrepitosos aplausos).

El Sr. Vilahur

D. José M.ª Vilahur, presidente de la *Juventud Tradicionalista* de esta capital, explica la causa de que ocupe la presidencia en aquel acto solemne.

Dice no va á desarrollar ampliamente un tema sino á discurrir sobre la campaña que debe emprender el tradicionalismo en los tiempos actuales.

Estamos en un periodo de marcada reacción social de la que todos nos damos cuenta y á la que no puede mostrarse indiferente la *Comunión Tradicionalista*.

Hace un brillante parangón entre los tiempos de nuestros grandes reyes, oscurantistas y retrógados y los tiempos actuales, tiempos de *libertad y democracia*. «Así como entonces se decía que el Sol no dejaba de iluminar nunca los dominios españoles, hoy podremos decir pronto que el sol ya no encuentra territorio español que iluminar.» (Aplausos).

Examina el sistema liberal parlamentario con sus principios racionalistas y sus tristes consecuencias. Fustiga la falsa democracia y el funesto sufragio universal.

Expone en brillantes párrafos las distintas razas del pueblo español, su idioma, sus caracteres y sentimientos. Detiéndose en el estudio del pueblo catalán y sus hermanos del Norte y dice que ante el desbarajuste social que atravesamos, el pueblo catalán ha sido el primero de levantarse contra el devastador centralismo porque es el que mejor ha interpretado el concepto de la Patria. El pueblo catalán se ha acordado de sus tradiciones y se ha opuesto con actitud heroica ante las tendencias de un Poder absorbente.

Hace un profundo estudio del ca-

lanismo, fustigando muy acertadamente á los que pretenden regenerar á la patria prescindiendo de la cuestión religiosa, la más trascendental en todo Credo político. Apóyase en la inmortal obra del Iltre. Torras y Bages para sus afirmaciones. Dice que en la cuestión regionalista han visto muchos sólo un conjunto de fuerzas para destruir el centralismo.

Demuestra la necesidad de un sér superior, probando con gran elocuencia que: «O se admite la existencia de un Sér Superior á la razón humana ó ha de venir necesariamente el despotismo.»

Explica lo referente á las bases de Manresa y la retirada del Dr. Don Jaime Collell.

Defiende con entusiasmo nuestros principios afirmando que somos los verdaderos regionalistas.

Excita á todos á trabajar por el triunfo de nuestros ideales, recomendando la unión con todos los elementos sanos para contribuir al triunfo de nuestra Causa.

El orador fué muy aplaudido y felicitado.

El Sr. Font y Fargas

Dice no pretende hacer un discurso; que no se encuentra en Olot con intento de tomar parte activa en la fiesta que se está celebrando, pero ya que las circunstancias asilo exigen va á dirigir breves palabras en nombre de la *Juventud Tradicionalista* de Gerona.

Demuestra con gran elocuencia que en la actualidad los verdaderos católicos son los que militan en nuestra *Comunión* y que si algunos hay que fuera de ella persisten aún en llamarse católicos, la necesidad les obligará á alistarse en nuestras filas para defender la doctrina del Crucificado (Aplausos).

Dirige un entusiasta saludo á la *Juventud Tradicionalista* de Olot en nombre de la de Gerona, la que espera ver en sus compañeros de Olot adalides entusiastas para defender en todos conceptos los principios sacrosantos que sustentamos hasta ver realizadas nuestras esperanzas (Atronadores aplausos).

El Sr. Carbó (J)

Con admirable entonación y propiedad lee D. Juan Carbó una inspirada poesía alusiva al acto, titulada *A EU*, siendo ovacionado é interrumpido distintas veces por el numeroso público.

El Sr. José Solar

Es un trabajo hermosísimo el fogoso discurso de este valeroso oficial carlista de la última guerra.

Dice que no reúne grandes dotes oratorias; que tendría más gusto en empuñar el fusil y la bayoneta que en usar de la palabra y de la pluma.

Hace historia de los antecedentes de nuestras guerras, probando que siempre ha sido la idea religiosa la que ha inspirado al Partido tradicionalista. Cita algunos de los excesos que presencié en sus mocedades realizados por los amantes de la libertad. En apoyo de que el ideal religioso ha sido el que ha inspirado siempre al Partido tradicionalista cita á algunos de sus compañeros de armas, que después de la guerra ingresaron en distintas órdenes religiosas, entre ellos á los hermanos Vilahur (tios del que presidia el acto) que ingresaron

en la congregación del Inmaculado Corazón de María; los Srs. Mir, Dorca, Matas y Rosell á la Compañía de Jesús; los Srs. Font y Mirats á las órdenes Carmelitana y Calasancia respectivamente; á los Srs. Pujol, Miranda, Valls, Perich, Deu, Puig, Masaguer, Arnau, Nuet, Gelabert, Tarradellas, etc., etc., que pertenecieron al clero secular.

Dice es el partido Carlista el que pone freno á nuestros gobiernos liberales impidiendo que sigan el camino de los de la nación vecina.

Alienta á los miembros de la nueva sociedad carlista á trabajar con denuedo en defensa de la religión de nuestros mayores, pues ya que los viejos no servimos es preciso que nuestros hijos sepan ocupar el lugar que reclamen los intereses de la Fé, el bien de la Patria y los derechos del Rey (Ovación indescriptible y calurosos aplausos).

El Sr. Gambús

Muéstrase entusiasmado de Olot, dedicando frases en extremo laudatorias para sus habitantes.

Al ver la campaña olotense, dice ha creído con fundamento que sus moradores cultivaban con esmero los campos y corazones.

Después de brillante y fogoso exordio, durante el cual fué interrumpido repetidas veces por atronadores aplausos, divide su discurso en tres partes, dirigiéndose á los obreros, á los catalanistas y á los católicos neutros.

Demuestra á los primeros la perversión infame de los revolucionarios que les instigaron á incendiar las moradas de humildes religiosos. Recuerda las horripilantes escenas de 1835; la situación precaria en que se han encontrado los obreros después de aquella época, siendo sustituido el amor de los religiosos por el egoísmo de los patronos.

Prueba que la verdadera democracia se encuentra en nuestro programa y que los carlistas sin abusar como otros elementos de dicha palabra, no obstante sabemos practicarla.

Dirigiéndose á los catalanistas prueba no son ellos los iniciadores del movimiento regionalista; recuerda las campañas de los tradicionalistas á principios del siglo pasado, en pro del regionalismo, y las palabras de D. Carlos al venir á España diciendo: «Voy á luchar para defender las libertades y fueros de los españoles».

Combate con energía la tendencia de prescindir de la idea religiosa, apoyándose en la autoridad de Taine, Sto. Tomás, Leon XIII y Pio X; combate también la indiferencia en la forma de Gobierno, probando la necesidad de determinarla.

Recuerda que los tradicionalistas somos regionalistas, no separatistas. Dedicó elocuentes párrafos á los voluntarios del Africa, que con el corazón henchido de amor patrio, al enarbolar la bandera española sobre los campamentos de la morisma luchaban con entusiasmo al grito de *¡Visca Espanya!*

Pregunta á los católicos neutros si pueden decir que luchan esforzada y valerosamente por la fé católica.

Estudia la situación de Francia. Prueba que la situación que atraviesa la Iglesia en la vecina república es debido á la desaparición del partido legitimista. Se lamenta del papel que han desempeñado los católicos franceses ante las draconianas órdenes de sus Gobiernos.

Dice se han contentado los católicos en echar flores á los religiosos expulsados de su Patria. «Si esto sucediera en España—dice—hay una *Comunión* de aguerridos campeones que no se contentaría arrojando flores, sino que les queda aún pólvora y metralla y en caso extremo, tiendas de campaña donde entre los cirios y las bayonetas tendríamos valor suficiente para guardar la Hostia Sacrosanta». (Ovación delirante. Aplausos.)

Termina su brillante discurso alentando á los socios de la nueva *Juventud* á proseguir con entusiasmo, para que cuando los falseadores de la historia digan de este siglo que es el siglo de la libertad y de la democracia, podamos arrancar la pluma de sus manos, y triunfando nuestros principios, se vean obligados á confesar que es el siglo de la verdad y de la justicia. (Ensordecedores aplausos y vivas al Sr. Gambús, á los que contesta el orador con vivas á la *Juventud Tradicionalista* de Olot).

El Sr. Cardelús

Recuerda y demuestra que Olot ha sido siempre eminentemente carlista.

Saluda á los representantes y delegados que han asistido al acto de la inauguración.

Hace resaltar la necesidad de que se fundara la actual sociedad, la que servirá para defender los intereses católicos de la citada villa.

Recomienda eficazmente la unión de todos los elementos católicos para luchar en bien de la Religión y de la Patria. (Fué muy aplaudido).

El Rdo. Riera

Da las gracias á cuantos han cooperado á la organización de la *Juventud*.

En brillantes frases dice cree será de gran transcendencia social y religiosa la nueva entidad tradicionalista, haciendo votos para que pueda seguir con entusiasmo hasta ver realizados sus deseos.

El Sr. Llosas

Con la elocuencia que le caracteriza, á instancias del público, hace uso de la palabra el diputado provincial D. Pedro Llosas.

Dice ya saben que particularmente pueden disponer de él y aunque supone que colectivamente tampoco lo dudan, no obstante se ofrece de nuevo para contribuir con todo su entusiasmo á la buena marcha de la *Juventud*.

Después de breves palabras del Sr. Presidente D. José M.ª Vilahur, se da por terminado el acto con la *Entrada de D. Carlos* que el público escuchó de pié entre ensordecedores aplausos.

La parte musical á cargo del Quinteto, del que formaban parte los distinguidos miembros de la *Juventud* Sres. Soler y Arqués rayó á gran altura mereciendo extraordinarios aplausos.

Telegramas

Al finalizar el acto se expidieron los siguientes telegramas:

«A S. S. Pio X.—*Juventud Tradicionalista de Olot inaugurando Centro con Comunión general, implora bendición Santo Padre*.—Presidente, Bolós.

A D. Carlos de Borbón.—*Jóvenes carlistas de Olot inaugurando Circulo juran sacrificarse por la Santa Causa*.—Presidente, Bolós.

Por la noche

Epilogo de la Fiesta

Por la noche aparecieron iluminados á la veneciana los balcones de la *Juventud*, produciendo un efecto sorprendente.

La animación era extraordinaria en el local. Al entrar los Sres. Gambús, Vilahur, Font y otros fueron saludados con una salva de aplausos.

Se improvisó una velada en la que dirigieron la palabra los Sres. Gambús, Vilahur y Parés (representante de la *Juventud* Carlista de Manresa).

Todos los oradores fueron estrepitosamente aplaudidos, especialmente el Sr. Gambús que despertó extraordinario entusiasmo.

Contestó dando las gracias el vicepresidente D. Carlos Cardelú.

NOTICIAS

Religiosas

SANTORAL.—Día 6 Juev. Stos. Onésforo y Fausto mrs.—Día 7 Vier. S. Augustal ob. y Sta. Regina vg. y mr.

CUARENTA HORAS

Se hallan en la Iglesia del Hospital.

Las horas de exposición son: de las 8 á las 11 y media de la mañana y de las 5 y 3 cuartos á las 7 y tres cuartos de la tarde.

Los domingos por la mañana se reservará á las 12, y por la tarde la exposición comenzará una hora más temprano.

Locales y regionales.

El tiempo.—Ninguna variación se ha notado durante estos días en el estado atmosférico general, continuando la absoluta carencia de lluvia, sin que hasta el presente se haya presentado señal alguna de próximo cambio de tiempo; pues el barómetro ha seguido imperturbable, señalando presiones que indican alejamiento de los centros borrascosos.

La temperatura se ha elevado algunos grados más que en días anteriores, y los vientos dominantes han sido los del 2.º al 3.º cuadrante, continuando bastante húmedo el ambiente.

Recaudación.—Se han recaudado en esta provincia, durante el mes de Agosto último, por el concepto de Tabacos y Envases 373, 230'75 pesetas, ofreciendo un aumento de 2, 281'62 pesetas sobre lo recaudado en igual mes del año anterior.

Por el Timbre del Estado se han recaudado 101,887'76 pesetas, ó sea 188'03 pesetas menos que en Agosto de 1905.

Robo.—Durante la noche del sábado al domingo, penetraron los amantes de lo ajeno en un estanco de la calle del *Surai* de Arbucias. Lleváronse regular cantidad de papel timbrado y metálico por valor de 600 pesetas. Ha sido detenido D. José Nogué Pujol (a) Bisbe, como presunto autor del robo.

Fallecimiento.—Ha fallecido en el Hospital después de bautizado y de recibir los últimos Sacramentos, el judío José Lli, que había sido recogido enfermo de la Dehesa

Sorteo.—En el sorteo de un reloj regulador, verificado en la calle Platería, ha sido agraciado el número 1358.

Conferencias.—Conferencias particulares para alumnos Bachillera-to.

Se admiten dos alumnos internos. Sta. Clara 7 1.º

Clavario.—Ha sido nombrado clavario de la calle Platería el conocido industrial Antonio Magaldi.

Sepelio.—Anteayer fué conducido á su última morada, el cadáver de D. José Freixas Estrach, padre político del oficial de Hacienda D. José Serra.

Agraciado.—Lo ha sido con la cruz de San Hermegildo el comandante D. Mariano Mora Mur.

Peregrinación á Lourdes.—El tren especial de la peregrinación catalana á Lourdes llegará á esta ciudad el día 10 del actual á las 13; se detendrá hora y cuarto, saliendo de la capital á las 14'15.

Romería á Sta. María de Camós.—A fin de que todos los de esta ciudad y su comarca, que deseen concurrir á la romería á Santa María de Camós, organizada por la V. O. T. de Bañolas, puedan tener la seguridad de poder utilizar los coches de ésta á Bañolas, se les ruega se sirvan avisarlo anticipadamente al Sr. Administrador de los coches de la Fonda de Italianos, antes del sábado 8 del actual.

Como saben nuestros lectores, dicha romería se verificará el próximo domingo día 9.

Saldrán carruajes para Bañolas á las cinco de la mañana, pudiendo los fieles oír la misa que se celebrará á las cuatro en la iglesia parroquial de San Félix de esta capital.

Premios.—Se ha publicado el veredicto del Certamen literario de Olot.

Ha obtenido la flor natural don José Oriol y Martorell, de Barcelona.

En dicho Certamen han obtenido premio los Sres. Santiago Masó y Valentí y José Franquet y Serra, de esta ciudad, por sus respectivas composiciones *Glosa mística* (verso) y *Penombra* (prosa), D. José Sancho Marraco, de Barcelona, por una colección de hermosas canciones, y el maestro Lambert también por una canción titulada *La non non*.

El distinguido comandante del regimiento de Asia, D. Antonio Morán, ha obtenido un accesit por su hermoso drama patriótico titulado *Sacosta*.

Mercado.—Dicen que se proyecta celebrar mercado el viernes de cada semana en Massanet de la Selva.

Desgracia.—D. Fermín Oller, soldado de caballería, que salió montado, de paseo, por la tarde del domingo último, fue desmontado por la cabalgadura que luego le pisoteó causándole graves lesiones en la cara.

Servicio de trenes.—Para facilitar la concurrencia á las fiestas que la villa de Olot celebrará en honor á su patrona la Virgen del Tura, la compañía del ferrocarril de Olot á Gerona ha establecido el siguiente servicio de trenes:

Tren discrecional núm. 5 que sale de San Felíu de Pallarols á las 8'59 y llega á Gerona á las 11'05.

Tren discrecional núm. 6 que sale de Gerona á las 12'25, llegando á San Felíu de Pallarols a las 14'32,

Tren discrecional n.º 14 que sale

de Gerona á las 21 y llega á S. Felíu de Pallarols á las 23'41.

El Sr. Gambús.—El elocuente orador é infatigable propagandista de nuestros ideales D. Francisco Gambús, al regresar de Olot, después de la inauguración de aquella *Juventud*, detúvose en esta capital, visitando sus monumentos y cuantas bellezas encierra, de lo que quedó sumamente admirado.

Muestro saludo al infatigable orador, al que deseamos poder saludar de nuevo entre nosotros.

Concierto.—Dícese que á mediados de Octubre próximo el *Trio Catalán*, formado por los Sres. E. Costa (pianista) Luis Pichot de Gay (violonista) y Ricardo Pichot de Gay (violencista) darán un concierto en el Teatro Principal de esta ciudad.

Número agraciado.—Ha sido agraciado en el sorteo de la Lotería Nacional, con la cantidad de 60.000 pesetas el número 14.362 cuyo número en parte fué expedido en Palafrugell.

Un concurso.—La Academia de la *Juventud* Católica de Barcelona ha abierto un concurso fotográfico, para cuyo fin ha establecido varios premios.

Incendios.—Hace pocos días que en la ciudad de La Bisbal se declaró un incendio en la fábrica de taponos de D. Luis Bager.

Las pérdidas se evalúan en 20000 pesetas.

Apología del Cristianismo.—Hermosa obra escrita en alemán por el R. P. Alberto María Veiss, (O. P.) y traducida al castellano por distinguidos literatos,

Está editada dicha obra por la casa «Herederos de Juan Gili de Barcelona».

Los que deseen adquirirla pueden dirigirse en esta ciudad á don Narciso Viñas, abogado y agente de negocios.

Movimiento de población.—El movimiento de población en esta ciudad desde el 25 Agosto al 1.º del actual, ha sido el siguiente:

Parroquia de la Catedral.—Defunciones: María Fabrés y Padrós, casada, 58 años. José Puig y Estañol, párvulo.

Nacimientos: Niños, 2; niñas, 0. Matrimonios: Emilio Sala Muñoz con Isabel Iglesias y Bofill.

Benito Geli Boixa con Rosenda Pagés y Forch.

Parroquia del Mercadal.—Defunciones: Concepción Pericot y Bartomeu, párvula. María Picó y Solá, párvula. Francisco Xifra y Font, viudo, 65 años.

Nacimientos: Niños, 1; niñas, 0. Matrimonios: Juan Gelada con María Palou.

Antonio Bartra y Fábregas con Dolores de Op y Puig.

Hospital Provincial.—Defunciones: Antonia Martín López, casada, 39 años. José Alf, casado, 22 años.

Total: Defunciones, 7 nacimientos, 3 y matrimonios, 4.

CORRESPONDENCIAS

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

De San Joan las Fonts.—Molt apreciable Sr. Director: De gran satisfacció y alegría fou el 26 del present, dinmenge immediat al

Sant de nostre benivolgut Sr. Rector Reverent Don Bartomeu Burch.

Iniciada una suscripció pública entre els feligresos de aquesta industriosa població, se li feu al esmentat Sr. Rectó, ofrena de una hermosa casulla, pintada per las Relligiosas de ensenyansa de La Divina Passora d' aquesta localitat, la qu'es una verdadera jo-ya d'art.

Ab aital motiu se celebraren també algunes festes religioses.

El 26 á las 4 y mitja se celebrá missa baixa, per los que no pogueren esperar l'ofici de comunió general, havent combregat ja, en la mateixa moltas personas A las 5 y mitja arribá á nostra població la societat católica titulada «La Protectora de Besalú».

A las 6 se benehi solemnemem la esmentada casulla y acte seguit estrenada per lo celebrant que fou nostre Sr. Rectó, donant principi á la missa de comunió general; interpretantse per l'Orfeó de Besalú la coneguda ab lo nom de Pontificalis de Perosi, produhint gran efecte la combinació de veus, que sapigué donarli lo incansable director del Orfeó Rvnt. Antón Bassols: se acercaren á rebrer el pa de Angels unas 400 personas, y durant la distribució, se cantaren motets adequats al acte.

A las 3 menos quart se cantó un hermosissim rósari á tres veus, siguent magistralment executat; acte seguit passá á ocupar la cátedra del Esperit Sant el celós Dr. Don Angel Sauquer, catedrático del Seminari del Collell, el quí ab veu inteligible y pensamientos claríssims, probá que verament las naciones en las que minva la fé, Deu las desampara y per consequent van en decadencia verteginosa. Acabada la funció relligiosa, á instancias del Sr. Director del Orfeó, se feu una serenata al Sr. Rector, cantant dugas bonicas pessas «L' Anyoransa, y «Els Orfeonistas», del mestre Clavé.

A las 5 la secció lírica dramática de Besalú, en el teatre de la Agrupació católica de aquesta, posaren en escena las xistosas zarzuelas, tituladas *El gallego burlado* y *El Sant del Amo*, siguent tots els papers ben executats com ho probá els aplausos que reberen, vegentse obligats á repetir alguns números del programa.

Felicitem á la comissió, y de un modo especial á la Societat católica Protectora de Besalú, per sa part activa que prengué n' ditas festes, y per haver sabut acreditar una vegada més la bona fama de que gosa en la comarca, havent quedat ells y nosaltres mes que satisfets.

El Corresponsal.

30 Agosto 1906.

Correspondencia de la Dirección

Olot.—Z.—Muy bien. Sin novedad alguna.

Olot.—J. S. F.—Recibido. Agradecemos. Remitimos números por correo.

Viladesens.—A. B.—Recibido. Aceptamos su ofrecimiento para después del verano.

Llagostera.—M. P.—Gracias. Publicaremos.

Lloret de Mar.—J. M. P.—Recibido importe recibos remitidos. Mil gracias.

ESPECTÁCULOS

TEATRO DE NOVEDADES

Gran Compañía Catalana del Teatro Romea de Barcelona dirigida por los populares actores Sres. Borrás y Capdevila.—Debut hoy Jueves, *El Místico* y *Un interior*. Viernes, *Terra Baixa* y *Sirena*.

¡¡FUMADORS!!

Si voléu conservar vostra salut, fuméu l' acreditat é higiénic.



Imprenta J. Franquet y Serra.—Gerona

SECCIÓN DE ANUNCIOS

Fábrica de Pianos, Armoniums y Organos

DE A. COROMINAS

Cambios, Reparaciones, Afinaciones y Accesorios de todas clases

CATÁLOGO GRATIS

Princesa 45, 1.º - BARCELONA.

SABATERIA MODERNA

Miquel Capella

Variat assortit de calssat de totes menes. Preus econòmics

Minali 4 y Ferrerías Vellas

Pedid en todas partes los chocolates

EL LAGO

TREMOLEDA Y BASSOLS

Recomendado por contener químicamente puros los componentes de su fabricación

Ventas al por mayor y menor

Despacho Central: Aurora 32
= BAÑOLAS =

F. MAREMA

ESPECIALITAT EN GUANTS

L'ART MUSICAL

Joán Durán

Plassa de la Constitució, 2

Se venen y lloguen pianos de teclat y de manubri a preus convencionals.

Reparacions a tota clase d'instruments de música.

2, Plassa de la Constitució, 2.

BIBLIOTECA "PATRIA,"

MADRID

Publica novelas, cuentos, etc., premiados en concursos públicos y obras fuera de concurso debidas a los más distinguidos literatos españoles.

La mejor recomendación de esta "Biblioteca," es, decir que ha merecido alabanzas de literatos como los Sres. Vereda, Menéndez Pelayo, Palacio Valdés, Fastenrath, Auque de Rivas, Silvela, etc.

Los tomos que publica contienen preciosos grabados de artistas españoles de gran nombradía y cubiertas tiradas a seis colores con el retrato del autor de cada obra.

OBRAS PUBLICADAS Y EN PREPARACIÓN

DE Menéndez Pelayo.—José Zahonero. Alfonso Pérez Nieva.—Conde de las Navas. Angel Guerra, etc., etc.

Precio: UNA PESETA

Pídanse en la librería de J. Franquet-Gerona

OBRAS NUEVAS

SYNOPSIS RERUM MORALIUM ET JURIS PONTIFICII, Alfabético ordine digesta et novissimis S.S. R.R. Congregationum decretis aucta, in subsidium praesertim sacerdotum. Auctore, Benedicto Ojetti S. J.

Consta la obra de 2 tomos en 4.º mayor y se vende á 30 pesetas en rústica.

URBANIDAD Y BUENAS MANERAS DEL SACERDOTE, por L. Branchereau, superior del Seminario de Orleans.

Un tomo en 8.º mayor.—Ptas. 3'50 en rústica.

NOVUM JESUCHRISTI TESTAMENTUM.—Comprende además el oficio de la Sma. Virgen, los salmos penitenciales, la Imitación de Cristo etc. etc.

Un tomo en 16.º, encuadernación en chagrín flexible.—7 Ptas.—ejemplar.

Imprenta y Librería de J. Franquet y Serra, calle de la Platería, 26.—GERONA.



¡FUMADORES!

Es ja hora que us desprecupéu y no donguéu crédito a lo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint a n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may, dient que es fabricat ab el suc de váries plantes pectorals contra la tos afecções del coll, etc. ecsplotant d'aquesta manera la bona fé dels fumadors ignocents

Si voléu fumar bon paper demanéu PAPER CARLETS.

Premiat en l'exposició Universal de París 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arréu.

Preparaciones de la Farmacia Carreras

Premiadas con MEDALLA DE ORO en la Exposición permanente de Nápoles el año 1895

ENOLATURO RESTAURADOR: Indispensable á los niños para favorecer su crecimiento, á los convalecientes, á las mujeres que crían, á las jóvenes desarregladas, á los neurasténicos, á los escrofulosos, á los tísicos, á las personas dedicadas á trabajos mentales, y en todos aquellos casos en que urge combatir la debilidad general y falta de nutrición. Precio: 3 pesetas botella.

ELIXIR ANTIREUMÁTICO: Cura el dolor reumático por crónico que sea, y la Gota, siendo al mismo tiempo el mejor purgante que pueden usar las personas delicadas.

Las personas que sean propensas á los ataques apoplejicos (feridura) deben tomar todas la mañanas una copita de este ELIXIR para evitarlos. Precio: 3 pesetas.

ELIXIR ANTIHERPÉTICO: Es el mejor depurativo conocido para combatir las afecciones herpéticas (brians), pues á más de su reconocida eficacia, tiene las ventajas de ser de sabor agradable y ser completamente inofensivo, pues no contiene arsénico, ni ninguna otra substancia de uso peligroso. Sólo substancias vegetales entran en su composición. Precio 3 pesetas botella.

SOLUCIÓN DE CLORHIDROFOSFATO DE CAL CREOSOTADA: Suple con ventaja á la célebre Solución Paulauberge en las enfermedades de los bronquios y del pulmón: Cura los resfriados, bronquitis y catarros más tenaces, cicatriza las lesiones del pulmón de los tísicos, suprime los sudores nocturnos y los ataques incessantes de tos, que tanto molestan á los enfermos, y devuelve á estos rápidamente la salud. Precio: 2 pesetas botella.

ELIXIR DENTÍFRICO: Conserva, hermosa y tonifica la dentadura; preserva del dolor de muelas, mata la cáries, fortalece las encías, y perfuma el aliento. Precio: 2 pesetas frasco.

Depositarios en Gerona Dres. Perez Xifra, Vivas y Murtra.

Farmacia del Dr. F. Sastre y Marqués

(Sucesor del Dr. MARQUÉS)

Hospital, 109 - esquina Cadena - Barcelona

Pastillas calmantes para la tos del Dr. Sastre y Marqués.

Vino de Ostras del Dr. Sastre y Marqués, el mejor de los tónicos.

Azúcar vermifugo del Dr. Sastre y Marqués, precioso remedio para expulsar las lombrices.

Esencia febrífuga del Dr. Sastre y Marqués, contra toda clase de calenturas.

Denticina del Dr. Sastre y Marqués, es la salvación segura de los niños en todos los accidentes peligrosos de la dentición.

Conservador de la boca del Dr. Sastre y Marqués. Con este precioso remedio se evitan todas sus enfermedades.

Tintura para el cabello del Dr. Sastre y Marqués. Lo mejor que se conoce para dicho objeto.

Elixir antiabético del Dr. Sastre y Marqués. Lo más seguro para curar tan terrible enfermedad.

Aguas Minerales recibidas directamente y Centro de Especificos Nacionales y Extranjeros

Casa especial en Jarabes medicinales dosificados

C. MARTINEZ DALMAU

BANQUERO.—Gerona

Esta casa admite toda clase de cuentas corrientes.

Presta con ó sin garantía cantidades en metálico. Descuenta á cambios limitado valores, letras y demás documentos mercantiles.

Tambien compra y vende valores cotizables y se encarga al propio tiempo de verificar por cuenta agena cuantas operaciones de bolsa se sirvan encomendarle ya sean al contado ya á plazo.

JUAN JUANOLA

SASTRE

TRAJES A MEDIDA.

Gran variedad en géneros de temporada.

Cort-Real, n.º 1.—GERONA.

LENCERÍA LA CONFIANZA

DE LEÓN BELLOC

Progreso, 10.—GERONA

NOVEDADES, MANTELERÍAS,

Tapetes, Cortinajes, Transparentes,

Gran surtido en tiras bordadas.

ARMERÍA

Cayetano Carbó

PLATERIA-30-ESQUINA

Esta casa se encarga de la adquisición de licencias de caza, uso de armas y de pesca.

Asimismo encontrarán un buen surtido de escopetas de todas clases, central de dos tiros y enganche entre gatillos, de palanca al guardamonte, fouché de dos tiros, palanca arriba, guardamonte de un tiro y de bastón.

—Revólveres de todas clases.

—Pólvora legítima, inglesa superior.—Reclamos para Torcos del Tit, Perdizes, Tórtolas y Codornices

Platería—30—Esquina.

Hotel Peninsular

Progreso, 3.—GERONA